The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 49 - NO. 28 | FRIDAY, APRIL 12, 1985 | TORONTO, ONT.

Then we'll all be a success...

By BILL MARUTANI

JUST ABOUT EVERY Nisei has heard it in one form or another from their Issei parents. How one achieves a goal, how one is to gain success — shusse. My Issei parents, in particular my mother, repeated the theme in various forms. One bit of homily that stuck in our minds was: "If success could be achieved without diligent application, then everyone would be a success." Diligent effort — doryoku — while not a guarantee for achieving a goal, without it the goal cannot be realized.

In slang jargon, we refer to it in another way: Keep pluggin'.

AND SO IT IS when we consider the redress effort, the vindication of our honor, including in particular that of our practically disappeared Issei who endured so much, so long, in seeming silence. We have seen Round One come and go, and we are now gearing up for Round Two. And if we learned anything from our Issei, if we are to honor and respect the ethical values handed down to us, if we are to give meaning to those great values — we shall, must, persevere. Doryoku. Stick to it, and go at it with renewed determination.

We owe it to them and we owe it to the maintenance of the integrity upon which this nation was founded.

WE MUST BE PREPARED to continue, unrelenting, to Round Two and nay following rounds if such should become necessary. There well may be among us a few who will get discouraged, who will weaken, who will speak of retreat. There may be those who will clutch to their material gains and say that that is "enough," even as they are devoid of restoration of their honor. In any effort, there will be such as these. But we cannot succumb to such faltering, such compromises. Not where honor is involved.

(Continued on page 2)

Photo by JACK HEMMY

Japan Counsul General reception attended by 7 Ontario mayors

(Rear centre) Consul-General Hikaru Oka is flanked by JAL hostesses Yumiko Kunogi (left) and Noriko Matsuo (right) behind the seven Ontario mayors.

TORONTO — Seven Mayors from Ontario whose cities have sister-ties with Japan cities attended a reception on the occasion of Japan Week by the Consul General and Mrs. Hikaru Oka on March 26th at the Prince Hotel here.

The Ontario cities represented were: Dundas (Yokohama), Lindsay (Nayoro), Hamilton (Fukuyama), Mississauga (Kariya), Timmins (Naoshima), Collingwood (Katano), and Oakville (Neyagawa).

Seniors' complex idea rejected by J.C. Cultural Centre Board

TORONTO — A proposal for a seniors' complex at the site of the Japanese Canadian Cultural Centre has been rejected by the JCCC Board of Directors, reports the Nikkei Health Care Newsletter, a newsletter edited for the Momiji Health Care Society by Kerri Sakamoto and Tomoko Makabe.

Spearheading the drive to have a seniors' complex were Mr. Roger Obata and Mr. Fred Sunahara. They are reported to be busy continuing efforts in search of a new site.

Dentist fined $50,000 for tax evasion

VANCOUVER — A north Vancouver dentist has been fined a total of $50,000 on charges of income tax evasion and ordered to pay $264,072 in unpaid taxes and penalties.

Dr. George Sakata, 43, whose practice is located at 145 West 15th, was charged with three counts of tax evasion on income totaling $279,593 over three years.

Following a two-day trial in North Vancouver provincial court, Sakata was convicted on two charges of failing to file personal income tax returns for 1979 and 1980.

He was acquitted on a third charge of failing to file a personal income tax return for 1981. Sakata pleaded not guilty to each charge.

Akiyama to lead Vancouver Symphony on Japan tour

VANCOUVER. — The Vancouver Symphony Orchestra, under the baton of Kazuyoshi Akiyama, will tour Japan this June.

The first stop on the 12-day, 10-city tour will be a concert in Tsukuba, site of Expo 85, to help promote Expo 86.

Jon Kimura Parker, the Vancouver-born winner of last year's Leeds International Piano Competition, will be a guest soloist on the tour.

The 98-member orchesta, conducted by Akiyama, will perform in Tokyo as well as in Vancouver's sister city of Yokohama, Richmond's sister city of Wakayama, Shizuoka, Gifu, Numazu, Chofu, Akashi and Osaka.

Toronto JCC Centre building & benefactor drive for 1985

TORONTO — The Toronto Japanese Canadian Cultural Centre recently announced the inception of a Building and Benefactor Membership Drive with a 1985 goal of $35,000. A committee, headed by Dr. Rick Nishikawa as chairman, plans its kick-off date on April 20th. The committee will be aided by the presence of such JCC Centre veterans as Keigi Saisho, Ken Kutsukake and Katy Nishino. They hope to wrap up things by September.

The JCC Centre hopes that this drive will create funds for major future requirements such as:

– Renovations to kitchen with possible relocation to the East Room.

– New cushioned floor for the auditorium; after the next sanding the parquet floor will be required to be replaced. It is now one half of the original thickness.

– A cushioned floor to be placed under the tatami in the judo room to soften hard impacts on students.

– Elimination of problem leaks in the judo room, office, supply room and library.

– Resurfacing of roof, plumbing and boiler room repairs.

– Correction of shifting of outside wall blocks caused by recurrence of freezing and thawing.

– Creation of a pleasant social meeting place for members and visitors.

Fees for Building Sustaining Members will be $100.00 (plus over and above membership). The Benefactor Membership has been set at $500.00 and over. Both will be tax deductible. The goal for 1985 is 350 members.

Recognition will be made with an annual membership booklet and a list will be displayed in a prominent place in the Centre.

Tsukaba Expo '85 having high-tech & mini-skirt problems

TOKYO. — Mini-skirts, malfunctioning high-tech and malevolent weather are among the problems plaguing Expo 85, which opened recently at Tsukuba, 100 kilometres outside Tokyo.

The show, to run for 184 days, is billed as Japan's high-tech showcase of the 21st century, but all is not going according to plan.

At the Iranian pavilion, no Japanese hostesses are working because the mini-skirts included in the Expo uniforms conflict with Iran's Islamic fundamentalism.

And even though the Iranians had told the Expo officials the uniforms were not suitable more than a year ago, the information failed to work through the high-tech maze.

On the high-tech front itself, an automatic counter that uses a light beam to record the number of visitors failed to count 30,000 people on the first day and then informed organizers 300 more people left the site a second day than had come in.

Frustrated with the high-tech hijinks, the authorities decided to collect and count ticket stubs by hand as a check and then discovered the computer registered 51,989 people, but there were only 48,189 ticket stubs.

Momiji Health Care announces new Board

TORONTO. — The Momiji Health Care Centre recently announced their newly elected Board of Directors. They are: Masaaki Dazai, O. Fujikawa, Sid Ikeda, Roland Kawano, Wm. Kobayashi, Sam Matsuba, Yukiharu Mizuyabu, Ben Murata, Mary Obata, Roger Obata, Charlie Ogaki, Kazuo Oiye, Fred Sasaki, Roy Shinobu, Fred Sunahara, Saburo Takahashi, Dick Takimoto and Jean Yamanaka.

Japan smoking hits new low

TOKYO. — The percentage of smokers among adult males has declined to the lowest level in the nation's history, a survey by the Japan Tobacco and Salt Public Corporation disclosed recently.

Officials said that abstention was progressing particularly among people in their twenties and thirties.

The survey, started in 1965, is conducted every year.

Letter to Editor

Dear Sirs: Re: Japanese Canadian Cultural Centre.

It is my understanding that a group of Japanese Canadians headed by Doctor Sunohara and Roger Obata, has approached the Board of Directors for the Japanese Canadian Cultural Centre, to propose that a portion of the Centre's property be used for constructing a home for elderly Japanese Canadians. I understand that this idea was rejected by the Board of Directors.

I believe that there is a very important issue here. First of all, the Issei and Nisei were initial supporters of the Japanese Canadian Cultural Centre. They conceived of the idea, supported it in terms of personal effort and financial contribution. In short, they were the people who brought the Cultural centre into being and for this reason, I believe that such a proposal, which would bring benefit back to the elderly citizens of our ethnic group, should be given serious consideration. It seems to me that the proper forum for this would be the Japanese Canadian community and I suggest that the Board of Directors refer this matter to the community for a consensus on the issue.

Historically, it has always been part of our culture to care for the aged members of our community in a proper and dignified manner and I, for one, believe this tradition to be honourable and one which should be preserved.

Ronald Kimura, Toronto, Ont.

Marutani . . .

(Continued from page 1)

THERE ARE SOME who point to lack of unanimity among Nikkei for redress. But that's democracy; that's the way our system of governance works in every phase of our society, whether it be electing a president or voting on an issue. Only in a totalitarian state can they achieve anything close to unanimity, and even there they are not able to achieve that monolithic status. So, if there be some who first seek establishment of "unanimity" as a condition to forging ahead, such is a distracting and specious condition.

Let us not permit the unrealistic and phony condition of unanimity operate as a brake. No one else is required to operate by such a "rule." Why us?

THERE ARE YET others who, while professing support for redress, would give it a lower priority than some other goal. Again, under our system of democratic governance, such are entitled to their views — whether we, for example, happen to agree or not. but we suggest to such proponents that if we achieve whatever those other objectives may be, but have not our own honor, then we will be nothing. If we see realization of those other goals, but our nation's integrity has not been restored to its grandness, then we will be second-rate North Americans.

And, sadly, deservedly so.

Sadaharu Oh says foreign players should be barred

TOKYO. — Sadaharu Oh, who holds the world record of 868 career home runs, says Japan should bar former U.S. major league ballplayers from playing out their careers in his country.

He admits baseball in Japan still plays a weak second fiddle to that of the United States, but says that stopping former major leaguers from playing here could eventually lead to a "true World Series."

Oh, who held the Japanese home run title for 13 of his 22 years with the Yomiuri Giants before retiring in 1980 to become a manager, acknowledges that U.S. ball clubs are in "an extremely strong first position" among teams around the world.

Japanese teams, riding a national wave of passion that has drained support from the traditional sport of sumo wrestling, are a weak second while teams in Taiwan, South Korea and elsewhere are "just so-so," Oh said recently.

Oh said foreign players, virtually all of them American sluggers seeking to extend their careers by a few years and put aside a nest egg through the lucrative paychecks offered them by Japanese clubs, are generally a good influence on Japanese baseball.

"They bring in good stimulus and good habits from the fast-moving world of American baseball," he said.

"A lot of them are good role models. There aren't too many American players who smoke cigarettes. They don't drink too much. They know that their best asset is their physical condition and they try to stay in shape.

"But I think Japan should eventually limit the nationalities of players to Japanese or at least Asians, so there can be a true World Series between Japan and the United States."

Oh rejected the criticism occasionally voiced by foreign players that they are discriminated against by both umpires and players.

He did admit that many Japanese ballplayers resent the astronomical salaries paid to foreign players.

The New Canadian
Established 1938
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor
Kenzo Mori
English Editor
Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months

CLASSIFIED

Business Opportunities

IMPORTER of Japanese car parts requires agency to warehouse and sell to wholesalers and jobbers. Exclusive rights to B.C. and Alberta. Complete support and catalogues supplied from Toronto head office. Reply: Box 10, The New Canadian.

WANTED

RESPONSIBLE Out-going person required for Manager's position. JAPANESE PORCELAIN & CRAFT STORE. Japanese speaking preferred, not essential. Send resume to; 1104 YONGE STREET TORONTO ONT. M4W 2L6 or CONTACT 925 5292

HELP WANTED

FULL-TIME evening caretaker. Must be able to understand English. Some Japanese helpful. Self-starter and conscientious. Must like people. Apply to Administration, Japanese Canadian Cultural Centre, Toronto. 441-2345.

SEICHO-NO-IE TRUTH OF LIFE CHURCH
SPRING ENGLISH SEMINAR
Starting April 26 to 28, 1985, conducted by Rev. K. Wakabayashi and also Rev. Mas Nakamura. For further information contact Rev. K. Hori,---222-3097.

SHIATSU THERAPY
KENSEN
822 Broadview Ave.,
Toronto, Ontario M4K 2P7,
Telephone: (416) 466-8780
Monday to Saturday: 10 a.m. – 8 p.m.

PANASONIC — TOSHIBA
* Color TV * Video Cassette Recorder
* New Karaoke Mixing Centre Recorder
R N H ELECTRONICS
SALES & SERVICE
671 the Queensway, Toronto, Ontario M8Y 1K8
R.N. HIKIDA 255-3157

SMALL SHOE SIZES
LATEST STYLES ALL HEEL HEIGHTS
LADIES 2 and up MENS 4 and up
MEDIUM AND WIDE FITTINGS
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West, Toronto Phone 531-1931
Closed Mondays and Tuesdays

AKIM CONSTRUCTION
Additions – Home Repairs
Thermal Windows
• CARPENTRY • PLASTERING • CONCRETE WORK
• PAINTING • DRY-WALL • CEILING
• PLUMBING • WALL PAPERING • TILES, ETC.
Reg. Kimura 921-8163

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding, Doors, Thermal Windows
and also Patio Doors
ALCAN AUTHORIZED DEALER
Kitchen, Bathroom, Basement Repair

PAUL K. ASADA, D.C.
Chiropractor
728-A St. Clair Ave. West
TORONTO
opens at 10 a.m.
651-8060 Res. 621-1989

WANTED !!
SUSHI CHEF or trainee.
(We will train you.)
CALL Sasaya 487-3508

"We Went to War" by Roy Ito
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. Three hundred pages, 70 photographs
ORDER FORM
(Price $17.00, includes postage)
Name ____________
Address ____________
____
The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

Buy and Sell Your House Through
TOSH IWAI
MELL REAL ESTATE LTD.
188 O'CONNOR DRIVE
SUITE 505
TORONTO, ONT.
757-5184

Low Low Prices on New Color TVs
Stereos, Microwave Ovens, Video Cassette Recorders, and TV Converters
Admiral, Lloyds, Panasonic, Quasar, Toshiba, Zenith
SHIG'S TV Sales & Service
MEMBER MTTSA
Fast TV Service
741-4236
2625 Islington Avenue
(at Albion)
Shig Aoki, Prop.

PERSONAL NOTES

OBITUARIES

CHAKI

LETHBRIDGE, Alta. — Mr. Tasaburo Chaki passed away on March 19, 1985 at the age of 84 years.

Besides his loving wife Fusa, he is survived by his four children, Betty (Marchie) Taniwa of Lethbridge, Kiyo (Chris) Chaki of Burnaby, B.C., Yosh (Nish) Chaki and Marion (Joe) Mori both of Lethbridge; seven grandchildren, Roger (Elaine) Taniwa, Darin Chaki, Lori Chaki, Kevin Chaki, Gayle Chaki, Bev Mori, and Kim Mori; one great-grandson, Troy Taniwa; three nephews, George (Tami) Tsujikawa, Ty (Miyoko) Nose, and Kozo (Yoshiko) Nose; and many relatives in Japan. He was predeceased by one granddaughter, Pam Mori in April of 1972.

Funeral and wake service was held at the Honpa Buddhist Church with the Rev. S. Okada officiating, assisted by the Rev. Y. Kawamura and the Rev. Y. Miyakawa. Interment Mountain View Cemetery. Christensen Salmon Funeral Directors.

SHIMANE

WINNIPEG, Man. — Mr. Taro Shimane passed away on February 20, 1985 at the age of 69 years. Born in Ehimeken, Japan in 1915, he came to Canada in 1918. Survived by his brother Harold and sister Miyoko Terauchi. Funeral service held on February 22nd at Manitoba Buddhist Church with the Rev. I. Terasaki officiating.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere appreciation to our many friends and relatives for their kind words, telegrams, floral tributes and Koden during the recent loss of our dear mother, grandmother and great-grandmother, Yuwa Sano.

James and Sally Sano and family
Kimiko and Kusuo Tada and family
Hariet & George Tsubone and family
Vicki and Jack Ohara and family
Pat and Bob Ogata and family

TANAKA

RICHMOND, B.C. — Mrs. Kimi Tanaka passed away on March 26, 1985 at the age of 78 years.

Survived by her loving family, 1 son, Hiroshi (Ed) and daughter-in-law, Kathi of Ontario; 3 daughters and sons-in-law, Kay and Stan Domae of Richmond, Jan and Howard Shimokura, North Carolina, Micki and luke Nakashima, Richmond; also 12 grandchildren.

Funeral service held at Vancouver Buddhist Church with the Rev. Y. Izumi officiating. Richmond Funeral Home. Vancouver Crematorium.

YAMAGUCHI

GREENWOOD, B.C. — Mr. Iwajiro Yamaguchi passed away peacefully at the age of 80 in Greenwood, B.C. on March 24, 1985.

Predeceased by his wife, Nobu in 1977. Survived by son and daughter-in-law, George and Stephanie; daughters, Mary and Kaz Nakamoto, Burnaby; Jane of Vancouver;Lucy and Ron Bain of Richmond; Pat and Roger Oura of Surrey; Aiko of Vancouver; brother-in-law, Sakuo Hiragi and Miyko in Japan; 7 grandchildren.

Funeral service at McArthur Centre in Greenwood followed by cremation. Arrangements by Hammond Funeral Service of Grand Forks, B.C.

CARD OF THANKS

We wish to express our sincere gratitude to all our many friends and relatives for their kind words of sympathy, beautiful floral tributes, koden, telegrams and support received during the recent loss of our beloved mother, and grandmother, Mrs. Iyo Tabata.

Shigeo and Lillian Tabata and Family.

Joe and Kazuko Kumamoto and Family.

HITOMI
Beauty Salon

1162 College St.
Toronto, Ont.
☎. 535-1992
Tues. - Fri. 9 to 6 p.m.
Sat. 9 to 3 p.m.

All-Way Roofing (1984) Ltd

A HALF CENTURY OF COMBINED EXPERIENCE

Dave Oikawa 438-3455 **293 - 9875** Tosh Nishijima 293-6332

SHINGLING, FLAT ROOFS, TROUGH, SIDING

Art of Rakugo

By JIN KONOMI

Rakugo is an entertainment art of Japan reminiscent of the comic monologue of America. Its body is the Japanese equivalent of a shaggy-dog story, but with a plot, however flimsy, and a punch-line ending. While the story is funny in itself, a good part of rakugo's hilarity is generated by its delivery. The rakugo-ka (narrator), sitting on a cushion on the dais, accompanies the narrative with gestures; simulated conversations and mimicry, some exaggerated and others subtly understated but all unmistakably realistic. For instance, with his folding fan he imitates man eating noodles; with a tenugui (Japanese hand-towel) twisted into a rope he recreates the frustration of an amateur cook trying to subdue an eel. By the way, tenugui and fan are his only props and he never leaves the cushion. To fully enjoy a rakugo you have to hear and see it live.

All happenings and situations are grist for the rakugo mill. But the great majority of the stories deal with the lives of the common people. From the beginning rakugo has been a mass entertainment without any pretension or aspiration to aestheticism. But it has undergone nearly five centuries of rigorous and unremitting technical refinement. In the process it has branched into several sub-genres and developed distinct styles. Each of these has been brought to the acme of perfection by successive masters until today rakugo is probably the most polished and finely honed, in short, the highest, narrative art in the world.

One form deserves a special mention here. It is the sandai banashi, "three-topic story."

In 1804 Sanshotei Karaku invited his audience to give him three randomly selected topics, out of which he offered to fabricate, extemporaneously, a funny story. The audience came up with Benkei, Fox, and Tsujigimi. He amazed and delighted the audience by accomplishing the feat. Benkei was the warrior monk of the 11th century, the loyal henchman of Yoshitsune of the Genji-Heike saga, and a folk hero. The fox was believed (by the superstitious) to have the supernatural powers of assuming human forms and practicing bewitchments. Tsujigimi, the princess of the cross-roads, was so called because those were her favorite locations for soliciting. no big stretch of imagination was needed to combine the three into a story. Still to do it on a moment's notice was a tour deforce of virtuosity and creative imagination. There are not too many specimens of this form, for obvious reasons.

One type of story which is conspicuously missing from the accumulated repertory of five centuries is political satire. It was tried once with a tragic consequence. Shikano Buzaemon (1645-99), one of the early masters, offended the Bakufu (Shogun's government) by letting a horse talk too freely in one of his stories. He was sentenced to exile, put to hard labor, and died of harsh treatment.

Today there is a boom in rakugo. Where formerly its audiences were limited to the cities, TV has brought it to the remotest corners of the country. It is probably the most popular feature of TV programs. With the boom new talents and materials are emerging, dealing with today's situations and happenings. But the format of the genre remains unchanged, for the mechanism of laughter is an unchanging part of human nature and rakugo is a perfect art.

DATES AND DOINGS

Welcome Reception for Amb. Kikuchi

TORONTO. — A welcome reception will be held for Ambassador Kiyoaki Kikuchi at the Japanese Canadian Cultural Centre on Friday, April 19, 1985 from 6:30 p.m. to 8:30 p.m. Admission is $5. per person. Cocktail style refreshments included. Tickets are available through Issei-bu, JCCA, NJCA, Japan-Canada Society, and the J.C.C. Centre.

Shitoryu Itosu-kai Karate tourney

TORONTO. — The Shitoryu Itosu-kai Spring Karate Championships will be held at the J.C. Cultural Centre on Saturday, April 27th.

The tournament will start at 12 noon and upon completion of the tournament, dinner and dance will follow.

Price of admission is $10.00 per person which includes dinner and dance. Tickets are available through the Centre's Karate Club. — JCCC.

Toronto Language School Ijikai meet April 21

TORONTO. — The 1985 Annual General Meeting at the Toronto Language School Ijikai will be held from 3 p.m., Sunday, April 21, at the Seicho-no-Ie, 666 Victoria Park Ave., Toronto.

There will be an election of new Yakuin and various financial and other reports.

This year, we plan to have some entertainment during the Friendship Dinner following the meeting. The fee for the dinner is $7. per person. If you are attending the dinner, please notify Mr. Kitamura (921-2926) before April 15.

We hope you will make every effort to attend this most important annual event of our organization.

Toronto Japanese Language School Ijikai
1984-85 Yakuin Kai

Art show at JCC Centre a success

By ANNE NAKAGAWA

TORONTO — The art show held by Sumi-e Artists of Canada at the Japanese Canadian Culture Centre on February 16th and 17th, 1985 was a great success.

Paintings selected from the show have been scheduled to be exhibited at the Latcham Gallery in a picturesque Canadian country town of Stouffville during their show, "East Meets West" from May 2nd to May 25th, 1985.

The Gallery is located in the Whitechurch-Stouffville Public Library, 65 Main Street West, Whitechurch-Stouffville, Ontario, L0H 1L0. Telephone: 640-2396.

The exhibit is open to the public during library hours. Sumi-e Artists of Canada.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

"ISSEI" by GORDON G. NAKAYAMA
In English paperback $10.00 (postage included)

"NIKKEI LEGACY" BY TOYO TAKATA
The story of Japanese Canadians from settlement to today. Hardcover $20.50 (postage included).

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50 postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS" by Ken Adachi
paperback $8.50 (postage included)

'TILL WE SEE THE LIGHT OF HOPE
(J.C. history of Vernon, B.C.)
In hardback $25.00 (postage included)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $4.50 (postage included)

"YELLOW FEVER" by R.A. SHIOMI
paperback $5.00 (Postage included)

"WE WENT TO WAR" by ROY ITO
The story of the Japanese Canadians in the Canadian Army during the two great wars. $17.00, includes postage)

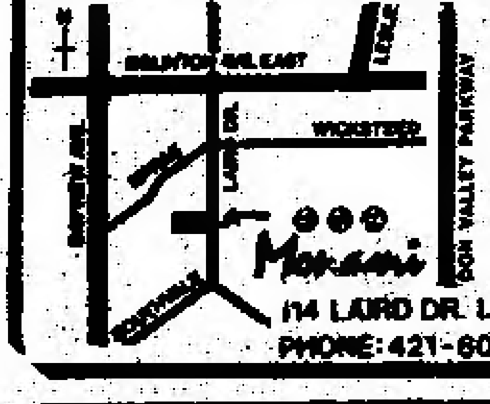
HEALTHFUL EATING for HEALTHY LIVING
Macrobiotic Approach by TERUHA KAGEMORI
Postage included $12.00

The New Canadian
479 Queen St. West, Toronto, Ontario M5V 2A9

NIPPON VIDEO CENTRE
1983 Danforth Ave., Toronto
FALL & WINTER SCHEDULE
Sunday: 12 noon to 6 p.m. Monday and Tuesday: 10 a.m. to 8 p.m. Wed.: closed. Thursday and Friday: 10 a.m. to 8 p.m. Sat: 10 a.m. to 6 p.m.
Telephone 698-0633

N & S GENERAL CONTRACTORS LTD.
ADDITIONS AND RENOVATIONS
SPECIALIZING IN KITCHENS & BATHROOMS
Joe or Bruce Nakamura
TELEPHONE 225-9576 "COMPLETE SERVICE"

SASAYA
JAPANESE RESTAURANT
* We are open 7 days a week
* 20% off on all TAKE OUT ORDERS with 1 day notice
笹 屋
Lunch: 12:00 p.m. to 2:30 p.m. Dinner: 5:30 p.m. to 10:30 p.m. (except Sunday & holidays – 5:00 p.m. to 10:00 p.m.
257 Eglinton Ave. West — Toronto, Ontario
Telephone 487-3508

Tues. - Fri. 12:00-2:30 5:00 -10:00
Saturday - 5:00 - 10:00
Sunday, Monday & holidays - CLOSED
OPEN: *Mother's Day, May 12, 1985*)

Monami
SUSHI
もなみ
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONT
PHONE: 421-6016

FURUYA
Travel Service
460 Dundas St. West
Toronto, Ont. M5T 1G9
Tel: 977-7655
SPECIAL AIR FARE!!
TORONTO – TOKYO RETURN
from CA$1,270.00
Call us for further information today.
FURUYA TRAVEL
Call us now for booking — 977-7655
For further information regarding your travel needs, contact FURUYA TRAVEL today!!!

DISTRIBUTING COMPUTER PRODUCTS

ABLE -	DEC Compatible Multiplexors
BROTHER -	Daisywheel Printers
CENTRONICS -	Dot Matrix & Line Printers
EPSON -	Dot Matrix Printers
NASHUA -	Diskettes & Disc Packs
PLESSEY -	DEC Compatible Systems, Mag Tape & Disc Subsystems, Memories, Terminals
SOROC -	CRT Terminals

FOR FURTHER INFORMATION CONTACT
(416) 624-6763
GLENN SAKAMOTO KEVIN SAKAMOTO DAVE OLINOSKI
SAK DATA PRODUCTS LTD
1590 MATHESON BLVD UNIT 26 MISSISSAUGA ONTARIO L4W 1J1

Letter To The Editor

By BILL KOBAYASHI

To the Editor:

Bryce Kambara has eloquently expressed the thoughts held by many readers of Vic Ogura's articles. (N.C. March 19, 1985)

Another example of Ogura's "distortions" appears in the March 12 issue where he implies a naive "innocence" by attributing to me the incorrect statement, in quotations, "never before has there been such unity within the JC community." (N.C. March 12.)

I am quite aware that there are differences of opinion which Ogura is quick to publicize and exploit at every opportunity and promotes further disunity and confusion in the community.

In spite of these differences the majority of the community (not heretofore known for unity) has rallied behind the NAJC as the one best and only national organization that should negotiate with the Government.

I therefore stated in the Globe & Mail on January 30, 1985 that "the association has never before had such united support from all the communities across the country." The records will prove the Ogura's statement is a distortion.

Yours truly,
Bill Kobayashi

Japan produces man-made "Ice"

TOKYO. — A laboratory of the Japan Science and Technology Agency has produced the world's biggest man-made diamond, measuring 1 centimeter in diameter and weighing 3.5 carats.

The feat, based on large diamond making technology developed by a team of the Inorganic Materials Research Laboratory in Tsukuba Science City, Ibaraki Prefecture, will pave the way for using synthetic diamonds as a new material for next-generation semiconductors which can withstand very high temperatures.

The system developed by the team headed by senior researcher Osamu Fukushima, consists of a 14,000-ton press and a 7.5 cm-diameter, five cm-high cylinder which can create a condition similar to the one under which normal diamonds are made in the crust of the earth.

Seed crystals, iron, nickel and salt were put together with carbon, the principal raw material, in the cylinder placed in a hole opened in a thick specialty steel disk.

The materials were pressed in the cylinder by pistons for about 200 hours in the condition of 1,550 degrees C., and 60,000 atmospheres until the large diamond was created.

The price of the materials used was about $41, and the cost to make a large diamond including the price of a large press and labor expenses, if produced on a commerical basis is estimated to come to $10,000.

In the next stage of research the laboratory will use a 30,000-ton press to create a condition of 100,000 atmospheres and, using this system, it hopes to put out larger diamonds later this year.

Diamond making technology was first developed by General Electric in 1955, but slow progress in the development of effective containers of raw materials which can withstand high pressure has prevented large diamonds from being made artificially in laboratories.

YORKLAND REAL ESTATE LTD
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1835 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

Austrian Ski Shop
Rudy's Sports Centre
1055 Eglinton Ave. W.
Toronto — 781-9232
ASK FOR SADAKO

Paramount
GIFT SHOP
809 Danforth Ave.
Toronto
Phone Store: 463-3426
Home: 469-0293
Japanese Food
Deliver Evenings
and Saturdays

Agincourt Roofing Limited
40 Melford Drive, Unit 1
Scarborough, Ontario
M1B 2G2 298-3333

SHARON'S FLORIST
942 PAPE AVE.
TORONTO, ONT.
TEL: 425-2122
City wide delivery
Peter Sasaki

JUNN KASHINO
AND PARTNERS
CHARTERED ACCOUNTANTS
FIRST REXDALE PLACE
155 REXDALE BLVD.
SUITE 406
REXDALE, ONT. M9W 5Z8
Telephone: 745-9800

OSCAR'S
TENNIS
ATHLETIC SHOES
1201 Bloor St. W.
Toronto, Ont. 532-4267

TORONTO JAPANESE RESTAURANTS
Authentic Japanese Food
Michi みち
459 Church Street
Phone 924-1303
Masa まさ
195 Richmond St. W
Phone 977-9519

INSURANCE
Gertrude Urabe
463 Eglinton Ave. W.
Toronto, Ont. M5N 1A7
phone 489-8611
Home 449-9293

Nikko sukiyaki 日光
japanese restaurant/tavern
Reservations: 977-2164
OPEN EVERYDAY
460 Dundas St. West.
Toronto. Ont.

春の野に

第五話

富美子

母は別に取立てて偉い人ではなかつたけれど、私の幼い頃の思い出に生きる温かな一人の美しい女性であつた。

今にして思えば、生活を通して身をもつて私に「人間誰でも平等……」と教えてくれた。人間は皆生れて来た時は裸。特に私達小さい子にとつて、良いお家の子……貧しいお家の子……そんな事は大した事ではないのだ。唯皆が一生懸命良い子になろうと努力すること……どんなに出来の悪い子でも、必ず何か人間として良いところを神様は身につけて下さつているもの。友達をさげすまないで嫌はないで仲良く自分の出来ることをしてお上げ……とよく言われた。

後年私が小学校に通つた時どの学年でも受持の先生が母に「驚きますよお宅のお嬢ちやんは……。クラスの中で成績の良い子であれ悪い子であれ皆引きつれて遊ぶので、他のクラスにある様な成績の良い子悪い子の対立がないのです。」と話された由。

母は又お料理もお菓子を作る事も上手で、月に何回か隣町（岡村町）にある養鶏場に新しい生みたての玉子をまとめて買いに行かれた。

卵が沢山買いこまれると、母はよくプリン、カステラ、パンケーキ（私達はドラ焼きと呼んだが）の様なものをお八つに作られた。ミルク、バター、蜂蜜などの甘い香りが我が家の勝手より立ち匂ふ頃私は近所の遊び友達五、六人を既にお八つに招待していたものである。

雨で外で遊べぬ日は、母はよくお人形の着物を縫つたりお手玉を作つたりして下さつた。母の手より次々と美しい小布がお手玉に縫はれると私達子供はその中に一心に小豆を入れてゆくのだつた。又そうした日の私の家のお茶の間は子供で賑わい、母はお三時に皆にお好み焼きの仕度をしたり、カルメ焼きを丹念に一ツ一ツ作つてくれたものである。

又春の野に私を含めて常に五、六人の子供達を連れて、巻ずし、ちらしずし等のお重を持つて草摘みにも出かけた。今大人になつて考えれば家からそう遠くもない場所に、知々和牧場と呼ばれる牧場があり広い野原に黒と白の、茶色と白のホルスタイン種の牛がのんびりと寝そべり……そして子供達がめだかをすくえる小川も其処にあつた。住宅地を離れ野原が近づくと、子供達は「春の小川」の歌を歌い出し、麗かな日射しは暖かに母と子等をつつみ、平和だつた。

お弁当が済むと母はよもぎがどんな形をした草であるかを子供達に示し、小笊を持たせて摘ませたものだ。笊に入つた草が全部よもぎでなかつたにしても子供達の一心に摘んだ事に母は優しく礼を言つた。蓮華の花を摘んで編んで頭に飾る事も「春の小川」の歌も皆私達は母より習つた。

そして草摘みの翌日は草餅作り……私の小さい友達を母は又お八つに招き、お家にもお土産よと草餅の幾つかを愛らしい小笊に入れて持たせた。

筍の季節は八百屋より届いた筍がお勝手でお手伝いのふくやに洗われると、筍の皮は一枚づつ子供に渡り梅干二個を中に三角形に折られて口に入れ、しやぶられた。しやぶつている中に筍の皮に梅干の色がしみて、誰の皮が一番早く赤くなるかを競つたのも思い出。さわやかな初夏の風に頬をなでられながら子供達は幸せに元気に育つた。

私は七月生まれ。母は私をみごもつた時、冬の最中なのに西瓜が頂きたくて横浜の伊勢佐木町にある果物屋まで使いをやらねばならなかつた由その故か私の西瓜好きは非常なもので西瓜のない夏なんて考えて見ることも出来ない程。之にも面白い話があつて、いまだに私の小さい頃を知る人の口に上りかまわれる。それはまだ私がヨチヨチ歩きの頃兄やお寺の書生さん達が昼食後西瓜をはなれで食べていた時、私は金太郎さんと呼ばれる腹がけにおむつ姿で出かけ自分に与えられた一切れの西瓜を食べ終るとその皮をお寺の畑の一隅に棄てに行き又兄達の所に戻るとその中の誰かの食べ終つた一切れを棄てに行くよう頼まれたらしい。

西瓜の好きな私はまだ赤いところの残つているのにシャブリつきおむつの落ちるのも忘れてヨチヨチ歩いていたとか。昼食の後片づけに忙がしかつた母が私が茶の間よりぬけ出したのを知りお寺の庭へ来るとこの仕末。兄達は母に大変叱られたそうな。私は小さい時から食べる事が好きだつたらしい。

夢の中の旅

メデシンハット　しげゝる

海を渡り、険しい山坂を越えて判然と何処へ行くという当もない、長い旅を続ける夢をもう何度も見ますが、一体私は何処へ行くというのだろうか？

五十年間もの長い間、私の訪日を待ち侘び心から喜んで私を迎えて呉れた母の愛情を求めてか、三年前「茂よ……」と涙で送つてくれた今は亡き母に会いに行こうというのか。

少年時代無心に遊んだ白砂青松、あの風光明媚な天ケ浜にまだ私は愛着を感じているからだろうか。

これからも私は海を渡り険しい山坂を越えて判然と何処へ行くという当もない長い旅を続けて行くのだろうか。夢の中で……。

お礼

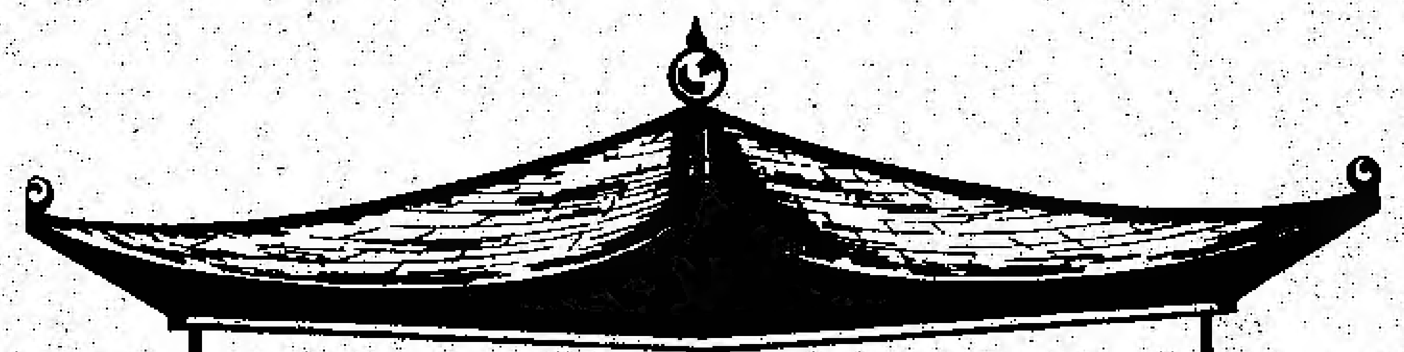
去る三月三十一日、如月クラブ、寿会、東部和歌山県人会、桜会、市協一世部、日系文化会館ご支援のもとに小川流トロント三十周年記念「おさらい会」を催させていただきました際にはご多忙の上、雨風の激しい悪天候の中を、多数ご来会下さり、その上沢山のご祝儀、花束をいただき、ありがとうございました。

お蔭様で成功裡に終らせていただきましたが、これもひとえに皆様方のご支援とご協力のたまものと心より厚くお礼申し上げます。

何卒今後共よろしくご指導、ご鞭撻のほど伏してお願い申し上げます。

また入口において受付、案内、売店等でお働き下さいまして、ご協力いただきました方々へも重ねて厚くお礼申し上げます。

小川流　会主　小川秀弥



Northern Telecom Japan Inc.

Electrical Engineers

Japanese speakers

Northern Telecom, the first company in the world to offer clients fully digital telecommunications systems, is profitable, innovative and expanding steadily. Northern Telecom Japan Inc. is a newly established division, to be comprised of independent R&D, marketing and field engineering capabilities. These new positions offer individuals who are Japanese nationals, or who have extensive experience in the Japanese marketplace, the ideal opportunity to progress with a committed world leader in telecommunications technology.

You can join the close-knit, professional team which is representing our switching, telephone equipment, PBX and related lines and have individual responsibilities in one of the following positions:

Sales Engineer...working with potential and existing clients, you will primarily be responsible for market definition and the identification of new client/product opportunities.

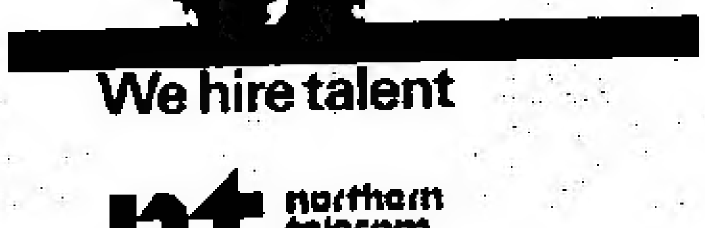
Product Management Engineer...providing pre-sales support within the sales team. Primary responsibilities include technical and pricing support, new product initiation, and R&D and plant liaison.

Technical Support Engineer...offering post-sales support to both the distribution network and individual customers. You will be responsible for customer orientation and training, the direction of technical troubleshooting in the field, and for supporting the sales team.

To be considered for these exciting new opportunities, you must have at least two years' relevant experience, a recognized degree in electrical engineering or a telecommunications-related specialty, and be fluently bilingual (Japanese/English). These positions are resident in Japan.

Please send your detailed resume, in confidence. Telephone enquiries are welcomed.

Mr. K. L. Johnston
Manager, Foreign Service Administration
Northern Telecom International Limited
33 City Centre Drive
Mississauga, Ontario L5B 3A2
Tel. (416) 275-0960



We hire talent

nt northern telecom

海外で日本語熱
現在四十万五千人に

【東京】日本外務省が先月発表した報告書では海外で日本語を学ぶ人の数が急増し、四十万五千人と十五年前の十一倍になっていることがわかった。十五年間に日本が経済大国、技術先進国として世界で注目されてきたことが日本語熱の背景となっている。外務省は今後もこの傾向が続くと考え、十年後には三百五十万人にのぼろうと推定する。

地域別では韓国、中国はじめタイ、インドネシア、シンガポールなどの東南アジア諸国が全体の七〇％を占める三十万人弱。次いで北米と中南米が各々一〇％となっている。これらの国々では大学レベルでの日本語研究の場やコースが設けられ、日本との関係に力を入れる米国や韓国のように高校の教科に取り入れているところもある。

外務省は今後、この熱心さに答えるべく教科書や教師の調達を充実させたいと述べている。

パン市でも検診
六月中旬から

広島、長崎の原爆による放射線量再評価に関する第三回日米合同ワークショップに出席のためこのほど渡米した広島の放射線影響研究所の理事長・重松逸造博士、原爆被爆者対策を担当する厚生省保健医療局企画科の課長補佐・吉田哲彦博士、同行した放影研（広島）の頼近健二氏と当地の在米被爆者検診に奉仕する小川清医師、在米被爆者協会の据石和支部長がこのほど会談し、今年の第五回在米被爆者検診について話しあった。

その内容としては次のことが明らかになった。

○日程は六月中旬から約一カ月の予定で第五回在米被爆者の健康診断が行われる。

○検診地は従来のサンフランシスコ、ロサンゼルス、シアトル、ホノルルに加えてカナダのバンクーバーで実施される。

鳥取県人会総会

オンタリオ鳥取県同志会とオンタリオ鳥取県人会合同の総会と親睦会が四月二十一日（日）午後二時からトロントの日光ガーデンで行われる。参加申込みは十八日までに木下律（七五五－七三一七）、面谷俊一（七五一－八〇六七）両氏の何れかに通知すること。

おがくずから良質の重油

小木　知子研究員

ごみとして捨てられることの多いおがくずを良質の重油に変える方法が見つかったと工業技術院公害資源研究所の小木知子研究員が二日、東京で開いた日本化学会で発表した。この重油はディーゼルエンジンの車やボイラーに使うことができ、緑の資源の有効利用につながると期待されている。

これまでにも木くずを油に変える方法はあった。しかしカネがかかりすぎるとか危険を伴う難点があるほか、得られた油も粘度が高すぎて、実用には不向きとされていた。

小木さんらの方法は、木くずに炭酸カリウムなどの触媒を混ぜ、それに水と酢酸エチルなどの溶媒を加えて二十気圧、三百度で加圧、加熱するもの。乾燥させたコナラのおがくず五グラムから、約三グラムの重油が得られた。六八・四％の収率だった。溶媒として酢酸エチルの代わりにアセトンを使うと、触媒なしでも、ほぼ六〇％の収率だった。

この方法で得られた油は黒褐色、比重一・一以上で、成分的にはC重油に近い。C重油は重油の中でも粘度、硫黄分が高く、ボイラー用やディーゼル機関燃料に用いられている。

また、溶媒は回収して繰り返し再利用ができるので経済性も高いという。

BC州の日系青年
日本にスポーツ留學

【バーナビー】三月二十五日のバーナビー市のローカル新聞に日系のトッド・オノ青年が日本にレスリング留学に発つことが報じられた。BC州ハイスクールのレスリング・チャンピオンであるトッド君は高校のレスリングクラブから昨年二週間の日本ツアーを行っている。

だが先月末からの留学は東京の拓殖大学に十カ月滞在するという本格的なもの。拓殖大とBC州ランガラ・カレッジは交換留学制度を持ち、今年はトッド君の他にラグビー水泳など九人の選手が日本に向った。「日本留学は日系人である出身やレスリングの勉強、昨年のツアーの印象などから念願であった」と語るトッド君。日本語や文化に触れられるのを楽しみにする。肝心のレスリングにも実りあるものだろうと彼のコーチもすすめる。

毎日六時間日本語の学習とレスリングの集中トレーニングを受けて日本のホストファミリーの家から通学するという。心配は「日本人の顔をしているのに流ちょうに日本語がしゃべれないので日本の人は変に思わないか」という点。これもしかし「すぐに覚えるよ」と元気なトッド君だ。

○ト市共進会場前の湖上に浮ぶ「オンタリオ・プレース」の西島は今春、見違えるほどに再開発された。その費用千八十万ドルで新しい野生ライド、水のステージ、そして新入口が完成中。

会長に田中さん再選
如月クラブ役員決定

トロント如月クラブではこのほど日光ガーデン別室に於て第三十五回定期総会を開催し、会長と委員を選挙した。その後互選で本年度の役員を次の通り決定した。

△顧問・岩崎与理喜△会長・田中きずゑ△副会長・林初太郎△幹事・伊藤忠三郎△会計・岩下とみ△議長・藤本丈次△監査役・三枝与一、西岡小菊。

△社交部長・田中亀蔵△同副部長・田中登志枝△部員・藤本丈次、神田良雄、的場秀子、村木志津子、中村重夫、中村繁、庄司常寛、宍戸晴、田中ジャキ、梅月千代。△文化部長・西村登美△部員・平松豊志、伊藤忠三郎、菊川義輝、岩下とみ、岩崎みどり、沖広浩一郎、寿美長市。△詩吟部長・林初太郎△部員・安斉美代子、堀清司、疋田文江、岩下とみ、川尻岩一、菊川義輝、黒川愛子、西岡小菊、織田房子、新小田みちえ、高崎薫。△編成部長・菊川義輝△部員・岩下とみ、三枝与一、新小田みちえ。

木村パーカー氏が
バン市で見事演奏

【バンクーバー】日系人で活躍するピアニストのジョン木村氏（二五歳）が出身のバンクーバーで三月末にバンクーバー交響楽団と協演し、その見事な演奏で地元サン紙の娯楽覧を賑わした。実は今公演はバンクーバー響と予定されていた奏者のブロンフマン氏がカゼで倒れ、木村氏が急に代演に立ったのだが見事な演奏で音楽評論記者も感心しほめている。木村氏自身もカゼ気味だったというが演奏はさわやかだった。

プロコフイエフの演目を楽団と息をあわせて華やかに演奏したが、木村氏はこれが最初のバンクーバー交響楽団との協演ではなく、一九八〇年にも経験している。その後に国際ピアノコンペティションに優勝して多忙な演奏活動を行っている。この六月には同楽団の日本公演に加わる三人のソロ演奏者の一人となっている木村氏だ。

スーザン辻さんが
科学万博をカバー

チャネル五七、シティ・テレビの「ハロー・ジャパン」のプロデューサー、スーザン辻さん（写真）は来る四月二十九日から三週間、筑波の科学万博を毎日カバーし、それをビデオ・テープにして、トロントで放映することになった。スーザンさんは「滞在中珍しい人物に出会えば、インタビューするつもりだ」といっている。

江夏投手解任さる

米国のプロ野球団ミルワキー・ブルワーズに投手として迎えられ、二、三ゲームのリリーフとしてマウンドに立って投球してきた江夏豊投手は本ゲーム戦開始の直前同球団から解任された。他に数名のプレイヤーも下級チーム編入となったが、解任されたのは江夏投手だけであった。

△八木としさん（八六）はオ州オークヴィル市の自宅で四月五日死去。告別式は八日葬儀社のチャペルで行われ、九日午前トラファルガー・ローン墓地に埋葬した。喪主は長男八郎氏（トロント）

△田中高良氏は四月六日トロント・イースト・ゼネラル病院で死去。告別式は八日夜葬儀社のチャペルで行われ火葬した。喪主は妻あき子さん。

今週のカナダドル
4月10日現在

銀行の売り値	
$1.00=	¥180.30
$1.00=	US72.31¢
銀行の買い値	
$1.00=	¥190.30
$1.00=	US73.37¢

（カナダ東京銀行調べ）

求
子守り兼お手伝いさん
幼児と新生児の世話、簡単な家事。日本語の話せる方。週四〇時間労働。七月一日から働ける方。住み込み、通い、どちらでも構いません。
4087 W. 38th AVE
VANCOUVER B.C. V6N 2Y8
(604) 263-2989

《社員募集》
カナダ日通では、引越業務担当のアシスタント・スーパーバイザーを至急求む。
（四一六）六七三－二九〇〇
〈斉藤まで〉

ニュース速報 !!
カナダ航空税が４月１日から上がります！
・カナダ国内及び米国行航空税
８％から９％に又は最高額＄23.00から＄30.00に
・国際航空税
大人＄12.50から＄15.00に、小人＄6.25から＄7.50に
（但し出発日に関係なく３月３１日までに発券すれば現行の航空税を使えます）
ＣＰエアートロント　東京直行便スタート！
・４月２９日から下記のスケジュールで開始
・トロント　東京　毎週金・日 10：40発翌日15：40着
（バンクーバーで１時間４０分ストップします）
・東京　トロント　毎週土・日 18：15発同日 20：00着
（バンクーバーで２時間ストップします）
・訪日に呼び寄せに大変便利になりました。
詳細についてはお問合せ下さい。
国際旅行社・
TOKYO TOURS LTD.　IATA
HEAD OFFICE:
67 Richmond St. W
(2nd Floor),
Toronto, Ont. M5H 1Z3
Tel.: (416) 363-6363-6
MONTREAL
625 Avenue Du President Kennedy
Suite 1703, Montreal,
Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757

◉トロント－バンクーバー往復
＄２９９より
◉トロント－ロス往復
＄３２９より
◉バンクーバー経由成田行き
＄１，３２９より
◎寿会８５年訪日ツアー
・1985年９月７日出発
・つくば科学博と東北・北海道14日間ツアー
K. IWATA TRAVEL SERVICE LTD.
160 Spadina Avenue, Toronto, Ontario, Canada M5T 2C2
Tel. 869-1291
IWATA TOURS

さくら米
日本の食料品を取揃えて皆様のご来店をお待ちしております。
【毎週月曜日＝定休日】
ダンダス・ユニオン店
電話　九七七－三七六一　九七七－三七六五
DUNDAS UNION STORE,
173 Dundas St. West, Toronto
Tel. 977-3765 ★977-3761

人間万事塞翁が丙午(ひのえうま)

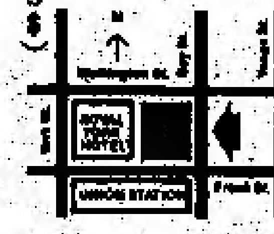
(百八) 青島幸男

おしまいチャンチャン(十一)
三人ともしばらくは何も言わなかった。さすがに外もしずかになった。
「ねえ、おかあさん」
幸二がおだやかな声でハナに言った。
「考えてみればおやじは幸せもんなんじゃないかね。そりゃ年のことを言えば残念だけど、我がままいっぱいに生きて、ハナハナって、ハナが居なけりゃ夜も日もあけないようにしてきて、最後もハナって呼びながらだろ、しかも三度のメシより好きだって言ってた将棋盤にむかっててだもの。人間いつか必ず死ぬんだ願ったってなかなかこんな死に方はできないぜ、俺なんかうらやましいと思うね」
そういえば幸二は、おとうちゃんが一番好きだったくせに、朝から涙一つ見せてないとハナは思った。
「おやじはね、孫も二人見てるし、人間としちゃやるだけのことはやってるんじゃないかな。おかあさんとずーっと一緒にいて、幸せだったよ」
謙一も泣いてはいなかった。
「そうかね、あたしにはよくわかんないよ。なにしろあんまり急だったからね」
ハナはそう言いながら、飛び散った将棋の駒を知らず知らず拾い集めていた。
「おやじは何時だって、何やるんだってせっかちだったからね、死に方までおやじらしくていいよ、なッ」
幸二はそう言ってクスリと苦笑すら見せた。
「ものは考えようでね、下の世話までひとに見てもらっての長患いってのは、まわりもきびしいけど本人もつらいぜ」
と謙一はハナを見た。
「そうだね、おとうちゃんああいう人だからそれだけはさしたくなかったね」
ハナもつくづくそう思った。
ハナは拾い集めた駒を桐の箱にもどして、駒台の上に置いた。それを見ていた幸二が箱をとり上げ、
「これかい、おやじが最後までいじってた駒は」
と無造作に厚い将棋盤の上にカラカラと音をさせて駒をあけた。
「おやじ何組も駒持ってたけど、これが一番気に入ってたみたいだね。子供の頃よく棋譜よまされてやだったなあ…」
急に幸二が声をつまらせ、なつかしそうに駒をつまみ上げて見入っている。
「鼻の脂をつけちゃみがき込んでいたからね、おやじがしみ込んで色が変ってやんの」
目にはいっぱいの涙が浮んでいた。

皆様と日本を—そして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク(45カ国250店)を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ロイヤルバンクプラザ サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。
営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。
●カナダドル預金(普通預金、当座預金、定期預金)
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替(日本円・US$)
●輸出入取引、貿易金融、外国為替



THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone; (416) 865-0220

アロエ・ジュース
心臓病、高血圧、リューマチ、関節炎、糖尿病、肥満体などの予防に効く不思議な植物として重宝がられてきたアロエからとれたジュース・薬用化粧クリームをあつかっております。
321 Linsmore Cres., Toronto, Ont. M4J 4J1
Stan Kayama 422-2319

弁護士 鬼塚敏三
(クインズ・カウンシル)
事務所 ト市ユニバーシチ街四二五 二〇一号室
電話五九八ー一二〇二
自宅四九三ー一四五七

住宅売買
昼夜を問わず、住宅売買について喜んでご相談に応じます。電話して下さい。
堀ケン
PHONE 431-9191

自動車の修理一切
各種自動車のリペア、チューンアップ、その他ご相談に応じます。
ガルフ・サービス ステーション
共営者 並木、田上
JNT AUTO SERVICE,
42 Parliament Street,
at Front Street, Toronto
M5A 2Y4.
Tel. 362-5094, 362-0218

△「カナダ現代史」大原祐子著 一部送料とも十弗
△「晩香坡の愛」工藤美代子 S・フィリップス共著 一部送料とも十七弗五〇仙
△「カナダ大陸横断鉄道の旅」八木慶男 一部送料とも十弗
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9

Ginza Japanese Restaurant
5130 DUNDAS ST.W.
ISLINGTON, M9A 1C2
TEL: 231-4000

銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日だけは休み
ライセンス O・K
電話 二三一ー四〇〇〇

太平洋旅行社

秋、冬季の訪日便のお申込み受付中。
ご旅行に関する一切を私共におまかせ下さい。
PACIFIC TRAVEL SERVICE
234 Eglinton Ave. East,
Suite 503,
Toronto, Ont. M4P 1K5
Tel: (416) 481-5141

ジャパニーズ・フード&ギフトウエア
永田商店
日本ギフト
日本食品
人形、ラカーウエア、セラミック、皿、盆等

OPEN 6 DAYS A WEEK
Wed.: closed.
2690 DANFORTH AVE.
TORONTO TEL. 698 6246

小サイズの靴
ご婦人用はサイズ2から
男子用はサイズ4から。
普通の靴店にはこの様な小さいサイズは売っていません。
毎月・火曜日は休み。
Albert's Shoe Store,
1328 Queen Street West,
Toronto, Ont. Tel. 531-1931

前原フード

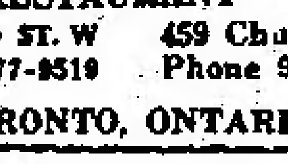
パーティ、仏事用の鉢盛り合せ寿司のご注文を受けたまわります。
BUS. [illegible]
RES. [illegible]

日本ビデオ
営業時間変更:毎水曜日閉店。毎月曜及び火曜、木曜、金曜は午前十時より夜八時迄、毎土曜日午前十時より午後六時迄。
ビデオ・レコーダーレント週4ドル以上。
NIPPON VIDEO CENTRE
1993 DANFORTH AVENUE
(1 block West of Woodbine)
TEL: 698-0633

TASTE OF CHINA
RESTAURANT & TAVERN
華香酒家
DELIVERY SERVICE
7 DAYS A WEEK
367-0444
トロント市内下町一帯は無料配達致します。
電話でご注文下さい。

日系人の皆様歓迎します。
447-449 QUEEN ST. W.
Toronto, Ont.

御好評につき、継続して御利用頂けます!
Tokyo • Hongkong Stopover Package
ONLY $1,598
上記に含まれるもの
◎トロントー東京ー香港 間往復航空券
◎香港ハイヤットホテル2泊(2人部屋・税、サービス料込)
◎プライベート・リムジンによる空港ーホテル間の送迎
*往復いずれかにホノルル滞在可能
*御1人旅の場合 $150追加
*東京での宿泊に新高輪プリンスホテルの特別割引宿泊パッケージもございます。
春の特別訪日料金
◎CP又はJAL利用・バンクーバー経由 $1,329より
◎アメリカ西海岸経由格安便 ONLY $1,230
ELITE TOURS INTERNATIONAL INC.
LOBBY OF HOLIDAY INN-DOWNTOWN
89 CHESTNUT STREET,
TORONTO, ONTARIO M5G 1R1
TELEPHONE: (416) 977-3026
IATA

"Masa" "Michi"

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANT
195 RICHMOND ST. W PHONE 977-9519
459 Church Sreeet, Phone 924-1303
TORONTO, ONTARIO
日本料理 みち
チャーチ街四五九
電話九二四ー一三〇三
日本料理 まさ
西リッチモンド街一九五
電話九七七ー九五一九
(日曜日は休み)

ニューカナデアン

THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail
No. 0366

毎週火・金二回発行
購読料金・一年二十五弗・半年十五弗（前払）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六ー五〇〇五

日本を名指して欧米國強く注文
五月首脳会議宣言に

【東京】五月初めにボンで開かれる主要先進国首脳会議（サミット）の経済宣言に、貿易黒字を減らすため日本が製品輸入促進政策をとるべきだと、日本を名指しした一項目を盛り込もうとする欧米の意見が強まってきた。政府筋が六日明らかにしたもので、各国政府の事務レベルによるサミット準備会議で、これまで日本に対して、輸入手続きや安全検査の簡素化、関税引き下げなど市場開放を求める意見は出ていたが、日本を特定してその輸入政策にまで踏み込んで言及する考え方を欧米諸国が持ち出してきたのは初めて。

八四年末で四百四十四億ドルという大幅な日本の貿易黒字に対して、欧米がいら立ちをつのらせていることを反映している。政府は九日に市場開放策を含めた対外経済対策を決めるが、これによって黒字がすぐに減るわけではなく「サミット対策」でも苦境に追い込まれている。

ボン・サミットのため昨年末から三回開かれた準備会議では、日本の黒字問題が、世界経済の均衡のとれた成長持続を脅かすものとの各国の批判が出て、この取り扱いが討議の焦点のひとつになっている。目下、進められているサミットの経済宣言の素案作りの段階では、「日本の黒字の持続は許されない」という表現を入れるべきだ、との意見もとび出している。

この中で、欧米が宣言に盛り込むことを主張しだしたのが、「日本は製品輸入の促進政策を導入すべきだ」との一項。日本の輸入総額の中で製品輸入額が占める割合は、八四年では二九％、対米では五一％、対欧州共同体（ＥＣ）八四％となっている。しかし「欧米先進諸国の輸入全体に占める製品輸入比率が五〇％を超えているのに比べれば、日本はまだ低い」「開発途上国からの製品輸入も少ない」など、批判は根強くある。

五人に一人の割合 外国に住みたい

四月はじめのギャロップ世論調査の発表によれば、カナダ人の外国への移住希望がかなり多いことを物語る。質問は、「できれば他の国に移って永住したいか」というもので、五十歳以下の成人では二六％が移住を希望。五十歳以上の人は一〇％とカナダ定住志向が目立つが、全体では二一％と約五人に一人。

一九六〇年代の一二％から比べればカナダは住みにくくなったのだろうか。都市になるほど、そして学歴が高いほど移住を希望する割合が高いという。

YO RI HI SA MA RU
順久丸

ただ黒潮にのって太平洋横断の旅へ
藤田武男氏が七日、日本を出発

【高松】海上保安艇の注告を無視して、六十歳のタクシー運転手で祖父の藤田武男さん（音沢）はたった一人きりで、長さ四十三呎のスカルと呼ばれるボートに乗り、四月七日当地付近の丸亀を出発、太平洋横断の壮図についた。

藤田さんは六カ月かかって米国の太平洋岸に到着する見込みであり、スカルは「順久丸」（よりひさまる）と命名され、ラジオ装置もあり、十八カ月分の食糧をつみ込んでいる。

しかし、順久丸にはエンジンも帆もなく、黒潮にのって太平洋を横断しようというのであるが、方向を変えるために長いオール一本だけが船尾につけてあるだけ。同船は瀬戸内海から太平洋に曳船された。

對日貿易で赤字
カナダにとり初めて

【トロント】昨年度の日加貿易収支が四月はじめに東京のカナダ大使館から発表されたが、カナダは始めて交易バランスで赤字を出した。カナダの輸出自体は五十六億八千ドルと、前年より一九％も上廻る実績なのだが、日本の輸出の伸びには対抗できなかったわけだ。

カナダの日本からの輸入が五十七億一千万ドルで前年度の六一・八％という高い数字ではやむをえまい。この詳細は明らかではないが、カナダによる日本車、部品、電子機器などの輸入が増えたのが原因と考えられる。

米国から収支の不均衡で責められる日本には、対加黒字収支も複雑なニュースであろう。昨年度の輸出入を合わせると、日加間で百十億ドルを超し、前年からは二四％、さらにその前の年からは四〇％とめざましい伸びではある。

この報告は予備的な数字であると大使館の発表であった。

アジアは大得意
カナダの將来にも

アジア太平洋時代という言葉がカナダ内外でよく聞かれるようになった。グローブ・アンド・メール紙も高まる関心に寄せて四月八日の「リポート・オン・ビジネス」版にアジア・パシフイック・レポートを特集している。

それによれば、カナダの貿易相手国ナンバーワンは依然米国として、グループとしてはアジアが最大の相手先となり、欧州をひき離すという。一九八三年に欧州にとってかわって以来の伸びはめざましく、今後再び逆転の気配はない。昨年カナダの対インド輸出は七九％、マレーシア六五％、インドネシア三九％、韓国二八％、日本一九％と増加している。

ジェームス・ケラハー連邦国際貿易相は今年に大阪、北京、上海でのカナダ公館での貿易要員の増員を約束している。オタワ外務省も人財や資金の投入をアジア太平洋地域に振り向ける。更に、振興のために援助プログラム資金やグラントの約二割はこの地域に当てられている。

州単位でもこの伸びゆく市場に注目して、輸出振興の策に政府や企業が乗り出す。その最たるオンタリオ州は香港、東京に続いてシンガポールに事務所を開き、新ミラー政権も中小企業の進出を助ける輸出ファンドを増枠させて活性に努める。

各界を代表した経済会議は終る

【オタワ】マルローニー首相を議長とする「国家経済会議」が先週末三日間にわたってオタワで開かれた。オタワ政府はカナダ各業界の代表者をはじめ、あらゆる社会層の代弁者百三十六人を招集し、二日間に及ぶ経済問題をそれぞれの角度から検討、討議してコンセンサスを得ようと試みた。

しかし、労組側と経営側の対立はへき頭から明白となりオタワ政府が期待したコンセンサス（同意、同調）は得られないまま終ったが、カナダ国民のいい分が政府に直接的に聞かれたこと自体だけでも有意義な経済会議だったとするマルローニー首相の総括的閉幕のあいさつには出席者から異議は全く出なかった。

韓国に二大政党

【ソウル】去る二日の総選挙で惨敗を帰し、野党第二党に転落した民主韓国党の当選者三十五人のうち二十一人が先週集団で脱党し、第一野党新韓民主党に入党した。したがって全議席二七六の国会で二野党が合併し、その勢力は百六議席となり、与党は百四十八議席で二大政党の対立となった。

アジア太平洋財團本格的に活動開始
理解増進

グローブ・アンド・メール紙のアジア・パシフイック・レポートが四月八日に特集して伝えるところによれば、カナダはアジア・パシフイック・ファンデーションを設立して本格的な促進活動に入ろうとしている。交易の増大に従って相互の理解を深める必要が叫ばれているが、財団は「商売」だけではない関係向上のための触媒の役目を果たしたいという。

この二月半ばに百六〇余名の候補者の中から抜擢された財団総裁のレイモンド・アンダーソン氏は、現在メンバーの充実や企画創案に忙しい。連邦外務省の国際貿易省次官補佐やオーストラリア、米国、南米、アジア各国での高等弁務官や商務官を歴任してきたアンダーソン氏は、これからが期待される財団の指導者にふさわしい。

氏は学問や文化にも明るいスタッフを募り、現存のアジア太平洋関係諸機関の情報を集中させたデータバンクを作りたいとする。又、能弁の有識者をアジア太平洋各国に派遣して連携を深め、ビジネスや経済文化の振興に協力しあいたいと述べる。

財団は一九八三年に全党一致の提案ですすめられ、昨年六月に国会の承認を得て設立が決まった。予算は年間二百五十万ドルを当初として見込み、各関係団体や企業寄付も募っている。

十年先の世の中はよくなると思わない
日本人が最も悲観的な見方

ギャロップ世論調査の「十年先は今より暮らしよいかどうか」との問いに、各国の人々が答えた結果が四月はじめに発表された。カナダ人は世界平均よりはやや暗い予想をもつようで「よくなる」と思う者が一九％、「悪くなる」が三五％、「同じようなもの」が四一％であった。

これは二五年前のものに比べると、五二％の「よくなる」一五％の「悪くなる」、「同じ」が二八％という明かるい予想からは一転したものになっているのがわかる。ちなみに米国人は今回、「よく」と「悪く」が三〇％、「同じ」が三五％と中庸の意見。

約半数の人がよくなると信じるのは、南米アルゼンチンやウルグアイ、ギリシャと陽光のお国柄。ただしインフレと政治不安のせいかブラジルは悲観的だ。しかし最も悲観的な国民は日本人で「よく」が一二％、「悪く」が五三％、「同じ」が一八％というもの。南アフリカ連邦と英国も日本と同様の数字を示す。

この調査は昨年十二月から今年の三月にかけて、世界主要国の大衆を相手にアンケートしたものである。

カナダ首相一家が政府機で避寒地へ

【オタワ】イースターの週末、マルローニー首相も家族を伴ってフロリダに出かけたが安全のためにマウンテイーのすすめで公用の専用ジェット機を使った。首相は妊娠中の夫人と子供達を連れてフロリダで八日間のバカンスを楽しむべく、最初はエアーカナダ機のレギュラー便で飛ぶ予定でいた。

しかし、アルメニアのテロリストの不穏な動きを心配したマウンテイーの警備官のすすめで、家族を危険にはさらされないと首相も判断して公用機の使用となった。

米社と提携して雑種のコメを開発

【東京】住友化学工業は先週、超多収穫のハイブリッド（一代雑種）米の、薬剤を使っての開発について、米国のローム・アンド・ヘース社と共同研究することになった、発表した。

ローム・アンド・ヘース社は小麦のハイブリッドを開発、商品化している。この技術をイネに応用して、十五ー二十年かかるといわれているハイブリッド米の開発期間を短縮するのが狙い。